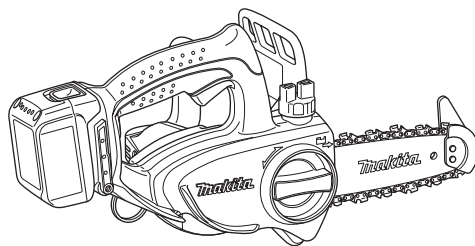
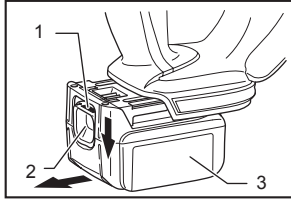




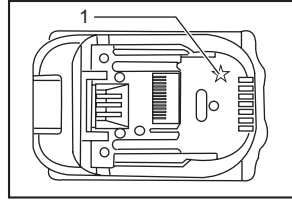
GB	Cordless Chain Saw	INSTRUCTION MANUAL
UA	Бездротова ланцюгова пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Akumulatorowa Pilarka Łańcuchowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Ferăstrău cu lanț cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Akku-Kettensäge	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Akkumulátoros láncfűrész	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Ručná reťazová píla	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Akkumulátorová řetězová píla	NÁVOD K OBSLUZE

BUC121
BUC122

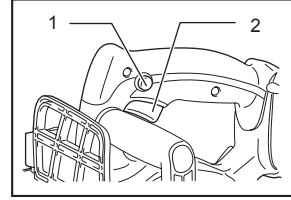




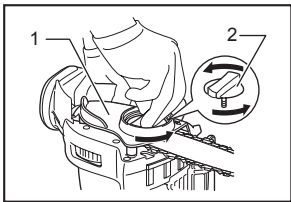
1 012143



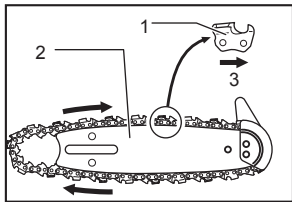
2 012128



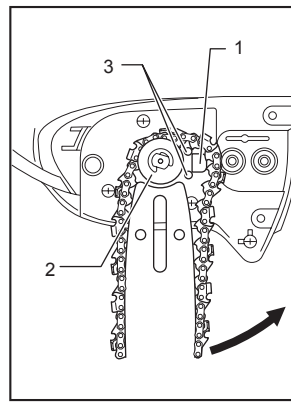
3 008572



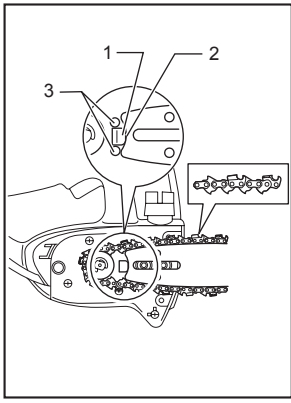
4 008566



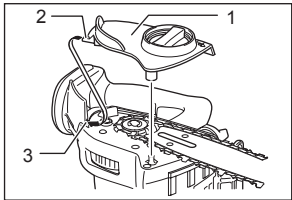
5 008568



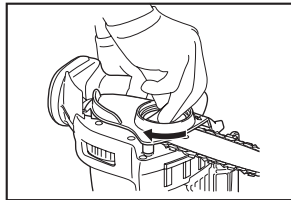
6 008630



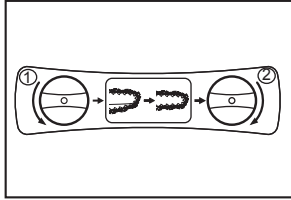
7 008631



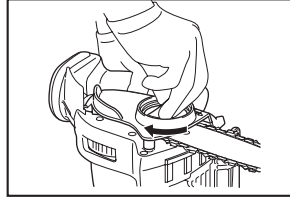
8 008569



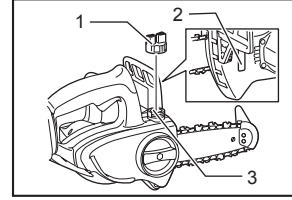
9 008570



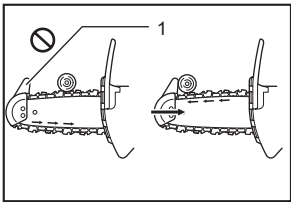
10 008587



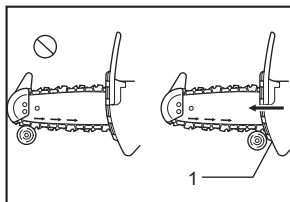
11 008570



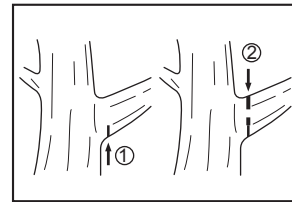
12 008571



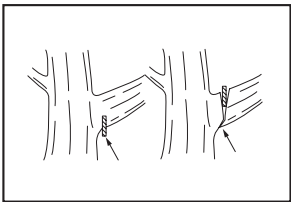
13 008574



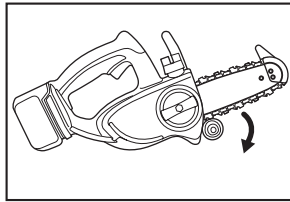
14 008575



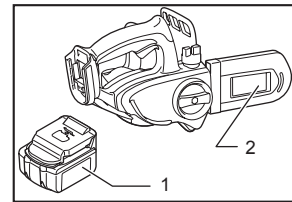
15 008576



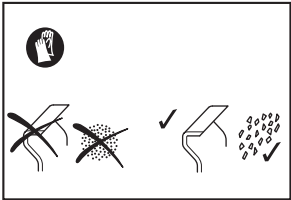
16 001742



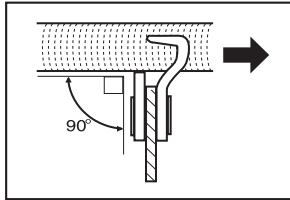
17 008634



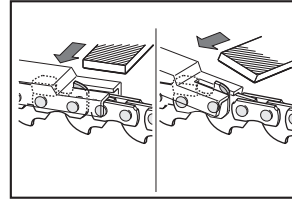
18 008573



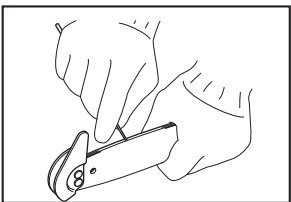
19 008633



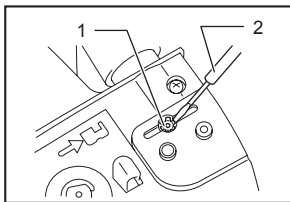
20 006927



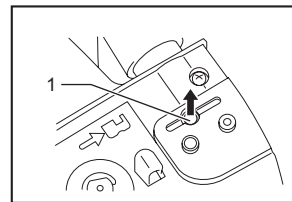
21 006929



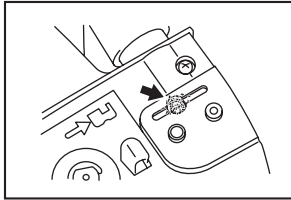
22 008578



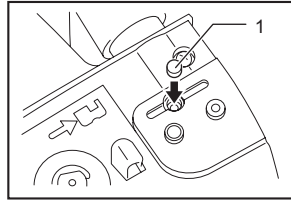
23 008579



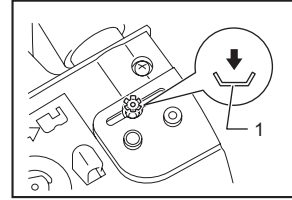
24 008580



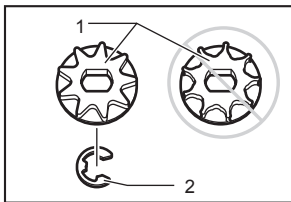
25 008581



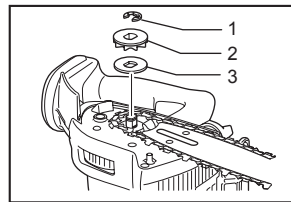
26 008582



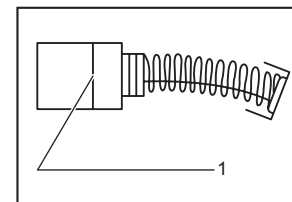
27 008635



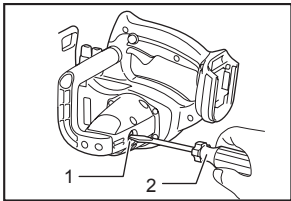
28 008584



29 008586



30 001145



31 008585

MAGYAR (Eredeti útmutató)

Az általános nézet magyarázata

1-1. Piros rész	7-1. Rugó	23-2. Hornyoltfejú csavarhúzó
1-2. Gomb	7-2. Vezetőrúd	24-1. Szűrő
1-3. Akkumulátor	7-3. Kiemelkedés	26-1. Szűrő
2-1. Csillag jelzés	8-1. Lánckerék fedél	27-1. Nyomóanya
3-1. Kireteszelőgomb	8-2. Övtartó	28-1. Lánckerék
3-2. Kapcsoló kioldógomb	8-3. Furat	28-2. Zárógyűrű
4-1. Lánckerék fedél	12-1. Olajtartály záró sapkája	29-1. Zárógyűrű
4-2. Gomb	12-2. Olajvizsgáló ablak	29-2. Lánckerék
5-1. Vágószem	12-3. Olajtartály nyílása	29-3. Csavaralátét
5-2. Vezetőrúd	13-1. Felső vezetősín	30-1. Határjelzés
5-3. Nyíl	14-1. Alsó vezetősín	31-1. Kefetartó sapka
6-1. Rugó	18-1. Akkumulátor	31-2. Csavarhúzó
6-2. Lánckerék	18-2. Védőtok (láncvédő)	
6-3. Kiemelkedés	23-1. Nyomóanya	

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell		BUC121	BUC122
Láncsebesség percenként (min^{-1})		4,8 m/s (290 m/min)	5,0 m/s (300 m/min)
Láncvezető hossza		115 mm	
Fűrészlánc	Típus	25 AP	
	Osztás	1/4"	
	Láncszemek száma	42	
Teljes hossz		422mm	422mm
Tiszta tömeg		2,5 kg	2,6 kg
Névleges feszültség		14,4 V, egyenáram	18 V, egyenáram

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A műszaki adatok és az akkumulátor országoként változhatnak.
- Súly az akkumulátorral, a 01/2003 EPTA eljárás szerint meghatározva

END015-1



- Csak EU-tagállamok számára.

Az elektromos berendezéseket és akkumulátorukat ne dobja a háztartási szemétkbe!

A használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2002/96/EK irányelv, valamint a használt elemekről és akkumulátorokról szóló 2006/66/EK irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

ENE031-1

Rendeltetésszerű használat

A szerszám farönkök és gömbfa vágására szolgál.

Jelképek

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



- Olvassa el a használati utasítást.



- Viseljen szemvédőt.



- Viseljen fülvédőt.



- Viseljen sisakot, védőszemüveget és fülvédőt.



- Viseljen megfelelő lábfej-láb és kéz-kar védőruhát.



- Ne tegye ki a szerszámot esőnek.



- Munka közben tartsa két kézzel a láncfűrész! Ellenkező esetben fennáll a sérülés kockázata!



- Csak jól képzett személyek használhatják ezt a láncfűrész.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajsztint, a EN60745szerint meghatározva:

Típus BUC121

angnyomásszint (L_{pA}) : 84 dB(A)
 Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 92 dB(A)
 Bizonytalanság (K) : 2 dB(A)

Típus BUC122

angnyomásszint (L_{pA}) : 84,6 dB(A)
 Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 92,7 dB(A)
 Bizonytalanság (K) : 2 dB(A)

Viseljen fülvédőt.**Vibráció**

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN60745 szerint meghatározva:

Típus BUC121

Működési mód: favágás
 Vibráció kibocsátás (a_h) : 4,2 m/s²
 Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

Típus BUC122

Működési mód: favágás
 Vibráció kibocsátás (a_h) : 4,3 m/s²
 Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

- A rezgés kibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgés kibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek mellett vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Csak európai országokra vonatkozóan**EK Megfelelőségi nyilatkozat**

Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek):

Gép megnevezése:

Akkumulátoros láncfűrész

Típusszám/ Típus: BUC121

Műszaki adatok: lásd a „RÉSZLETES LEÍRÁS” táblázatban.

sorozatgyártásban készül, és

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2000/14/EK, 2006/42/EK

És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN60745, EN/ISO11681

Az EK típusvizsgálat tanúsítványának száma: M6T 09 10 24243 110

Az EK típusú 98/37/EK és 2006/42/EK vizsgálatokat az alábbi intézet végezte:

TÜV SÜD Product Service GmbH,
 Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany
 Azonosítószám: 0123

A műszaki dokumentáció Európában a következő hivatalos képviselőknél található:

Makita International Europe Ltd.
 Michigan Drive, Tongwell,
 Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

A 2000/14/EK irányelv által előírt megfelelési értékelési eljárás az V. függelék szerint történt.

Mért hangteljesítményszint: 92,0dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 94,0dB (A)

4.11.2009



Tomoyasu Kato
 Igazgató
 Makita Corporation
 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
 Anjo, Aichi, 446-8502, JAPÁN

Csak európai országokra vonatkozóan**EK Megfelelőségi nyilatkozat**

Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek):

Gép megnevezése:

Akkumulátoros láncfűrész

Típusszám/ Típus: BUC122

Műszaki adatok: lásd a „RÉSZLETES LEÍRÁS” táblázatban.

sorozatgyártásban készül, és

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2000/14/EK, 2006/42/EK

És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN60745, EN/ISO11681

Az EK típusvizsgálat tanúsítványának száma: M6T 09 10 24243 110

Az EK típusú 98/37/EK és 2006/42/EK vizsgálatokat az alábbi intézet végezte:

TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany
Azonosítószám: 0123

A műszaki dokumentáció Európában a következő hivatalos képviselőnkél található:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

A 2000/14/EK irányelv által előírt megfelelőségi értékelési eljárás az V. függelék szerint történt.

Mért hangteljesítményszint: 93,0dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 95,0dB (A)

4.11.2009



000230

Tomoyasu Kato
Igazgató
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPÁN

GEA010-1

A szerszámgepekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

GEB039-2

A vezeték nélküli láncfűrészre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések:

1. **A láncfűrész működésekor tartsa távol a testrészeit a fűrészlánctól. Mielőtt fűrészelni kezd a láncfűrészszel, Ellenőrizze, hogy az nem érintkezik semmivel.** Egy figyelmetlen pillanatban munka közben becsípheti a ruháját vagy valamely testrészét a láncfűrész.

2. **Mindig tartsa a fűrész jobb kézzel a hátsó fogantyújánál és bal kézzel az első fogantyún.** Ha fordított kezelhelyezést alkalmaz tartáskor, megnöveli a személyi sérülés veszélyét, amit soha ne tegyen.
3. **Kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa az elektromos szerszámot, mivel fennáll a veszélye, hogy a láncfűrész rejtett vezetékbe ütközhet.** A láncfűrész "élő" vezetékkel való érintkezéskor a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülnek és megrázzhatják a kezelőt.
4. **Viseljen védőszemüveget és fülvédőt. A fejen, kézen, lábfejen és lábon további védőfelszerelés viselése javasolt.** A megfelelő védőruha viselete csökkenti a személyi sérülés kockázatát a törmelék által, illetve a láncfűrészszel való véletlenszerű érintkezést.
5. **Ne vágjon bele a fűrészszel egy élő fába.** Ha még áll a fa, veszélyes láncfűrészszel vágni.
6. **Mindig álljon stabilan munka közben, és a fűrész alkalmazza kizárólag stabil, biztonságos és sima felületen állva.** A csúszó vagy nem stabil felületek, mint a létrák, az egyensúly és a láncfűrész kontrolljának elvesztését okozhatják.
7. **Feszültség alatt lévő gally vágásokor legyen résen, hogy hátraugorhasson.** Amikor kioldódik a farostokból, az eséssel meglendült gally megütheti a kezelőt és / vagy a láncfűrészszel kezelhetetlenné teheti.
8. **Legyen nagyon óvatos ágak és suhángok vágásokor.** A gyenge anyagba beakadhat a láncfűrész és Ön felé verődhet vagy kiránthatja az egyensúlyából.
9. **A láncfűrészszel hordja az első fogantyúnál tartva, kikapcsolva, és a testétől távol. A láncfűrész szállítása vagy tárolása alatt mindig illesse rá a láncvezető tetejét.** A láncfűrész megfelelő kezelése lecsökkenti a véletlenszerű érintkezés esélyét a mozgó láncfűrészszel.
10. **A szerszám kenésekor, a lánc kifeszítésekor vagy tartozékcseré alatt kövesse az utasításokat.** A nem szakszerűen kifeszített vagy megkent lánc elszakadhat vagy megnöveli a visszarúgás kockázatát.
11. **A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán és olaj- és zsirmentesen.** A zsíros, olajos fogantyúk csúszósak, és a kontroll elvesztését okozzák.
12. **Csak fa vágására alkalmazza. Ne használja a láncfűrészszel a rendeltetésétől eltérő módon. Például: Ne alkalmazza a láncfűrészszel műanyag, kőművemunka vagy nem fa építőanyagokra.** A láncfűrész nem rendeltetészerű alkalmazása veszélyes helyzetet okozhat.
13. **A visszarúgás okai és annak megelőzése a kezelő által:**

Visszarúgást okozhat, ha a láncvezető orra vagy hegye egy tárggyal érintkezik, vagy ha a fa lezárul

és becsípi a fűrész a vágásba.

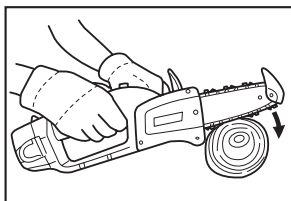
A hegygel való érintkezés időnként fordított reakciót idéz elő, felfele rúgva a láncvezetőt és hátra a kezelő felé.

Ha a láncfűrész a láncvezető felső részénél csípődik be, ez gyorsan hátrafelé tolhatja a láncvezetőt a kezelő irányába.

Ezek a reakciók mindenike a fűrész kontrolljának elvesztését okozhatja, ami komoly személyi sérülést okozhat. Ne támaszkodjon kizárólag a fűrészbe épített biztonsági szerkezetre. Láncfűrész kezelőként tegyen meg néhány lépést a vágási munkálatok balesetmentessége és a sérülés elkerülésének érdekében.

A visszarúgás a szerszám helytelen használatának és/vagy a hibás megmunkálási eljárásnak vagy a nem megfelelő munkaviszonyok eredménye és az alább leírt óvintézkedések betartásával elkerülhető:

- Tartsa erősen, a hüvelykujjakkal és ujjával körülfogva a láncfűrész fogantyúit, két kézzel a fűrészben, és úgy helyezkedjen el, hogy ellenállhasson a visszarúgási erőnek. A visszarúgási erő szabályozható a kezelő által, ha megfelelő intézkedéseket tesz. Ne engedje el a láncfűrész.



001743

- **Ne próbáljon kinyújtózza vágást végrehajtani, és ne vágjon vállmagasság felett.** Így megakadályozható a vágólap csúcsának véletlen érintkezése, és a láncfűrész jobban irányítható váratlan helyzetekben is.
- **Kizárólag a gyártó által meghatározott láncvezetőt és láncot használjon.** A nem megfelelő láncvezető és lánc láncszakadáshoz és visszarúgáshoz vezethet.
- **Kövesse a gyártó élezési és karbantartási utasításait.** A mélységmérő magasságának csökkentése növelt visszarúgást okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többszöri használatból adódó) mind alaposabb

ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. **A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.**

ENC007-7

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓAN

1. **Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátort (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.**
2. **Ne szerelje szét az akkumulátort.**
3. **Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.**
4. **Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal keressen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.**
5. **Ne zárja rövidre az akkumulátort:**
 - (1) **Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.**
 - (2) **Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.**
 - (3) **Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.**

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. **Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 ° C-ot (122 ° F).**
7. **Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.**
8. **Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.**
9. **Ne használjon sérült akkumulátort.**

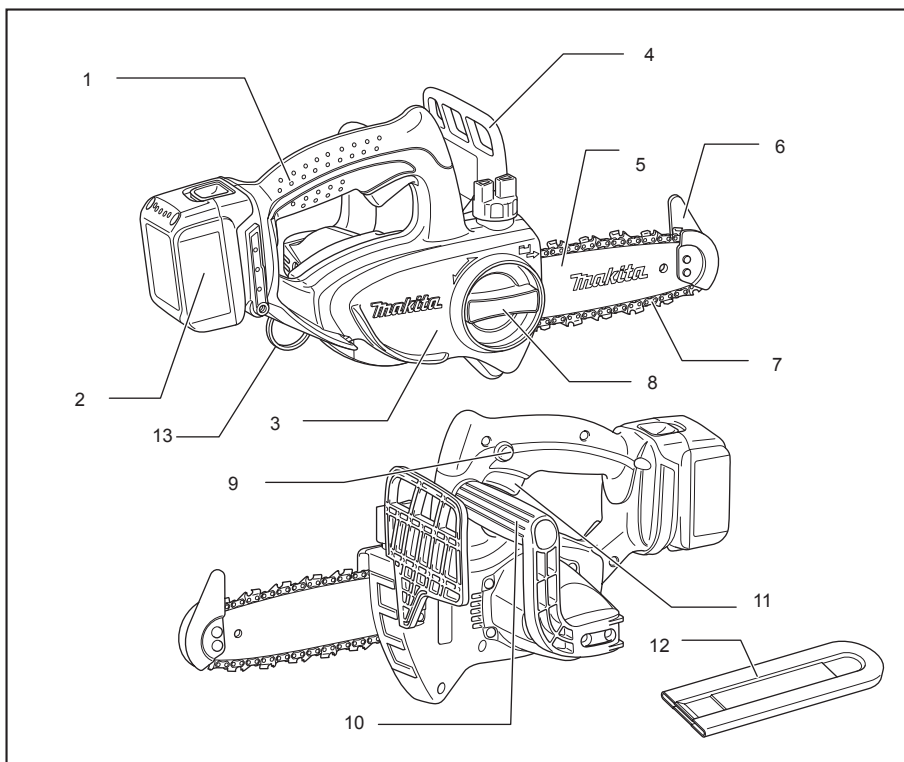
ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Tippek a maximális élettartam eléréséhez

1. **Töltse fel az akkumulátort még mielőtt teljesen lemerülne.**
Mindig kapcsolja ki a szerszámot és töltse fel az akkumulátort amikor érzi, hogy csökkent a szerszám teljesítménye.

2. Soha ne töltsé újra a teljesen feltöltött akkumulátort.
A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltsé 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F) közötti hőmérsékleten. Hagyja, hogy a forró akkumulátor lehűljön, mielőtt elkezdé azt feltölteni.
4. Töltsé fel az akkumulátort hathavonta egyszer, ha nem használja az eszközt hosszabb ideig.

Szállított alkatrészek



008588

1	Felső markolat	8	Gomb
2	Akkumulátor	9	Kireteszelőgomb
3	Lánckerék fedél	10	Elülső markolat
4	Elülső kézvédő	11	Kapcsoló kioldógomb
5	Vezetőrúd	12	Lánccvédő burkolat
6	Hegyvédő	13	Karabiner vagy a kótél rögzítési pontja
7	Fűrészlánc		

008589

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

Fig.1

- Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.
- Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és tolja ki az egységet.
- Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen. Helyezze be az akkumulátort teljesen, amíg a piros rész el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.
- Ne erőltesse az akkumulátort a behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor az rosszul lett behelyezve.

Akkumulátorvédő rendszer (lítiumion akkumulátor csillag jelzéssel)

Fig.2

A csillag jelzéssel ellátott lítiumion akkumulátorok akkumulátorvédő rendszerrel vannak felszerelve. A rendszer automatikusan lekapcsolja a szerszám áramellátását, így megnöveli az akkumulátor élettartamát.

A szerszám használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám és/vagy az akkumulátor a következő helyzetbe kerül:

- Túlterhelt:
 - A szerszámot úgy működteti, hogy az szokatlanul erős áramot vesz fel.
 - Ilyenkor engedje fel a szerszám kioldókapcsolóját és állítsa le azt az alkalmazást, amelyik a túlterhelést okozza.
 - Ezután húzza meg ismét a kioldókapcsolót, és indítsa újra a szerszámot.
 - Ha a szerszám nem indul el, az akkumulátor túlhevült. Ilyenkor hagyja kihűlni az akkumulátort, mielőtt ismét meghúzná a kioldókapcsolót.
- Az akkumulátor töltöttsége alacsony:
 - Az akkumulátor fennmaradó töltöttsége túl alacsony, a szerszámot nem tudja működtetni. Ilyenkor távolítsa el, és töltsse fel az akkumulátort.

A kapcsoló használata

⚠VIGYÁZAT:

- Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló hibátlanul működik és az "OFF" állásba áll felengedéskor.

Fig.3

Egy kireteszelőgomb szolgál annak elkerülésére, hogy a kioldókapcsolót véletlenül meghúzzák.

A szerszám bekapcsolásához nyomja le a kireteszelőgombot és húzza meg a kioldókapcsolót. Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításhoz.

ÖSSZESZERELÉS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

A fűrészléc felhelyezése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt felhelyezi vagy eltávolítja a fűrészlécet.
- Mindig viseljen kesztyűt a fűrészléc felhelyezésekor vagy eltávolításakor.
- Csak az ehhez a láncfűrészhez tervezett fűrészlécet és hegygel felszerelt láncvezetőt használjon (tájékoztadjon a Kivonatós pótalkatrész listából).
- A visszarúgás elkerülése érdekében ne távolítsa el a hegyet vagy cserélje ki a láncvezetőt egy olyanra amelyiken nincs hegy.

Fig.4

Lazítsa meg a csavart úgy, hogy az óramutató járásával ellentétesen elforgatja a gombot addig, amíg a lánckerék fedele lejön.

Távolítsa el a lánckerék fedelét.

Vegye le a fűrészlécet és a láncvezetőt a szerszámról.

Fig.5

Illessze a léc egyik végét a láncvezető végére. Ekkor helyezze fel a fűrészlécet az ábrának megfelelően mivel az a nyíl irányába fog forogni.

Fig.6

Helyezze el a fűrészlécet úgy, hogy a rugó és a kiemelkedés benne legyenek, és illessze a fűrészléc másik végét a lánckerék köré, az ábrán látható módon.

Fig.7

A láncvezetőt az óramutató járásával ellentétesen elforgatva helyezze fel úgy, hogy a láncvezető vége érintkezzen a rugóval.

Fig.8

Illessze a lánckerék fedelén található kampót a szerszámon található lyukba, majd helyezze a lánckerék fedelét a szerszámmra.

Fig.9

Forgassa el a gombot az óramutató járásának irányába a csavar meghúzásához.

A fűrészlanc feszességének beállítása

Fig.10

A fűrészlanc feszességének beállításához elegendő csak egy kicsit meglazítani a csavart. A beállítás után újra húzza meg a csavart.

Fig.11

⚠VIGYÁZAT:

- Az új fűrészlanc a felszerelését követően nemsokkal meglazulhat. A használat előtt időről időre ellenőrizze a fűrészlanc feszességét.
- Ha a fűrészlanc feszessége alacsony, az elmozdulhat a helyéről.
- A fűrészlanc felhelyezését és levételét tiszta, fűrészportól és más hasonló szennyeződésekől mentes helyen kell elvégezni.

ÜZEMELTETÉS

Kenés

Fig.12

A fűrészlanc kenése a szerszám működése közben automatikusan történik.

Az olajellenőrző ablakon át ellenőrizze az olajtartályban maradt olaj mennyiségét.

A tartály újratöltéséhez vegye le a sapkát az olajtartály nyílásáról. Az olajtartály kapacitása 80 ml.

A tartály feltöltése után mindig csavarja vissza az olajtartály fedelét a lánccfűrészre.

⚠VIGYÁZAT:

- Amikor a lánccfűrészbe először tölt olajat, vagy újra feltölti a tartályt úgy, hogy előtte ki volt ürítve, a töltőnyak alsó széléig öntse az olajat. Ellenkező esetben az olajtovábbítás romolhat.
- Lánccolajként használjon kizárólag Makita lánccfűrészekhez való olajat, vagy a kereskedelemben kapható olajat.
- Soha ne használjon porral szennyezett vagy illékony olajat.
- Fák metszésekor használjon növényi olajat. Az ásványi olaj károsíthatja a fákat.
- Fák metszésekor soha ne erőltesse a lánccfűrész.
- Kivágás előtt ellenőrizze, hogy az olajtartály sapkája a helyén van.

Tartsa el a lánccfűrész a fától. Indítsa be és várja meg, amíg a fűrészlanc kenése megfelelő.

A felső vezetősínt/alsó vezetősínt hozza érintkezésbe a levágni kívánt ággal még a fűrész bekapcsolása előtt. Ha úgy kezdi el a vágást, hogy a felső vezetősínt/alsó

vezetősínt nem hozta érintkezésbe az ággal, akkor a vezetősín kilenghet, ami a fűrész kezelőjének sérülését okozhatja.

Fűrészelve a vágni kívánt fát úgy, hogy csak lefelé mozgassa azt.

Fák metszése

Fig.13

Fig.14

⚠VIGYÁZAT:

- A motor működésekor tartsa távol a testrészeit a fűrészlancról.
- A motor működésekor a lánccfűrész erősen fogja mindkét kezével.
- Ne hajoljon előre túlságosan. Mindig álljon biztosan és vigyázzon az egyensúlyára.

A felső vezetősínt/alsó vezetősínt hozza érintkezésbe a levágni kívánt ággal még a fűrész bekapcsolása előtt. Ha úgy kezdi el a vágást, hogy a felső vezetősínt/alsó vezetősínt nem hozta érintkezésbe az ággal, akkor a vezetősín kilenghet, ami a fűrész kezelőjének sérülését okozhatja.

Vastag ágak vágásakor előbb készítsen sekély alávágást és ezután fejezze be a vágást felülről.

Fig.15

Ha a vastag ágakat alulról próbálja meg átvágni, akkor az ág összeszorulhat és a láncc beszorulhat a fűrészjáratba. Ha a vastag ágakat felülről, de alávágás nélkül próbálja meg átvágni, akkor az ág forgácsolódhat.

Fig.16

Ha a fát nem tudja egy ütemben átvágni:

Kissé nyomja le a fűrész a markolatánál és folytassa a vágást, a fűrész kicsit visszahúzva; ezután nyomja lejjebb a fűrész hegyét és fejezze be a vágást a markolat felemelésével.

Fig.17

A szerszám szállítása

Fig.18

A szerszám szállítása előtt mindig távolítsa el az akkumulátort, és a lánccvezetőt fedje le a védőtokkal. Az akkumulátorra is tegye rá a fedelét.

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.
- A szerszám átvizsgálásához vagy karbantartásához mindig vegyen fel védőkesztyűt.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, higítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A fűrészlánc élézése

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig vegye ki az akkumulátort, és vegyen fel védőkesztyűt amikor munkákat végez a fűrészláncon.

Fig.19

Élezze meg a fűrészláncot, ha:

- Lisztszerű fűrészpor képződik nedves fa vágásakor;
- A lánc nehezen hatol be a fába, még ha erős nyomást alkalmaznak is;
- A vágóélen látható sérülések vannak;
- A fűrész balra vagy jobbra húz a fában. Az ilyen viselkedés oka a fűrészlánc egyenetlen élézése, vagy csak az egyik oldal sérülése.

Gyakran élézz a fűrészláncot, de mindig csak egy kevés anyagot távolítson el.

Két vagy három húzás egy reszelővel általában elegendő a szokásos újraélézéshez. Miután a fűrészláncot többször újraélézte, éléztesse meg egy MAKITA szakszervizben.

Reszelő és a reszelő vezetése

- A fűrészláncok élzéséhez speciális kerek reszelőt (opcionális kiegészítő) használjon, melynek átmérője 4 mm. A normál kerek reszelők nem megfelelőek.

Fig.20

- A reszelőnek csak az előretolásakor kell anyagot eltávolítania. Visszahúzáskor emelje fel a reszelőt az anyagról.
- Előbb a legrövidebb vágószemet élézz meg. Ezen vágószem hossza ezután viszonyítási alapul szolgál a lánc többi vágószemének élézésekor.
- A reszelőt az ábrán látható módon vezesse.
- A reszelőt könnyebb vezetni, ha reszelőfogót (kiegészítő) használ. A reszelőfogón meg van jelölve a helyes, 30 °-os élzési szög (a jelzéseket igazítsa a fűrészláncsal párhuzamosan) és korlátozva van a behatolási mélység (a reszelő átmérőjének 4/5-ére).

A reszelőt az ábrán látható módon vezesse.

- A lánc megélézése után ellenőrizze a mélységmérő magasságát a láncellenőrző eszközzel (opcionális kiegészítő).

Fig.21

- Távolítsa el az esetleges sorját, bármilyen kevés is legyen az, egy speciális lapos reszelővel (opcionális kiegészítő).
- Újból kerekítse le a mélységmérő elülső részét.
- A mélységmérő magasságának beállítását követően mossa le a szemcséket a fűrészláncról.

A láncvezető tisztítása

Fig.22

A forgács és a fűrészpor felgyülemlik a láncvezető vájában, eltömíti azt, és akadályozza az olaj áramlását. Mindig távolítsa el a forgácsot és a fűrészport amikor élézi vagy cseréli a fűrészláncot.

Az olajsűrő és az olajkieresztő nyílás tisztítása

Az olajsűrőben az olajkieresztő nyílásnál por vagy más szemcsék halmozódhatnak fel a működés során.

Az olajsűrőben felhalmozódott por vagy szemcsék ronthatják az áramlást az olajkieresztő nyíláson át, és a fűrészlánc elégtelen kenését okozhatják.

Amikor a láncvezető felső részén a láncolaj továbbítása elégtelen, tisztítsa meg a szűrőt a következő módon.

Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Távolítsa el a lánckerék fedelét és a fűrészláncot a szerszámról. (Tájékozódjon "A fűrészlánc felhelyezése és eltávolítása" fejezetből.)

Fig.23

Távolítsa el a nyomóanyát egy vékonyszárú hornyoltfejű csavarhúzóval, vagy más megfelelő szerszámmal.

Fig.24

Vegye ki a szűrőt a láncfűrészről és távolítsa el belőle a port vagy a szemcséket. Ha a szűrő túl koszos, cserélje ki egy újra.

Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.

Fig.25

Húzza meg a kioldókapcsolót a lerakódott por vagy szemcsék eltávolításához az olajkieresztő nyílásból a láncolaj kieresztésével.

Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Fig.26

Helyezze a megtisztított olajsűrőt az olajkieresztő nyílásba. Ha a szűrő túl koszos, cserélje ki egy újra.

Fig.27

A szűrő rögzítéséhez helyezze vissza a nyomóanyát úgy, hogy az ábrának megfelelően a megfelelő oldala nézzen felfelé az olajkieresztő nyílásba. Ha a szűrő nem rögzíthető, mert a nyomóanyája eldeformálódott, akkor cserélje egy újra a nyomóanyát.

Helyezze vissza a lánckerék fedelét és a fűrészláncot a szerszámba.

A lánckerék cseréje

Mielőtt felrakja az új fűrészláncot, ellenőrizze a lánckerék állapotát.

Fig.28

⚠VIGYÁZAT:

- Az elkopott lánckerék károsítja az új fűrészláncot. Ebben az esetben cserélje ki a lánckereket. A lánckereket mindig úgy kell felszerelni, hogy az ábrán látható módon álljon.

Fig.29

A fogaskerék cseréjekor mindig új reteszelőgyűrűt helyezzen fel.

A szénkefék cseréje**Fig.30**

A szénkeféket cserélje és ellenőrizze rendszeresen. Cserélje ki azokat amikor lekopnak egészen a határjelzésig. Tartsa tisztán a szénkeféket és biztosítsa hogy szabadon mozoghassanak tartójukban. Mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Használjon egyforma szénkeféket.

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkeféket, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

Fig.31**A szerszám tárolása**

Tárolás előtt tisztítsa meg a szerszámot. A lánckerék fedelének levétele után távolítsa el a forgácsot és a fűrészport a szerszámról. A szerszámot a tisztítás után működtesse terhelés nélkül, hogy megtörténjen a fűrészlánc és a lánccvezető kenése.

Fedje le a lánccvezetőt a védőkkel.

Távolítsa el az olajat az olajtartályból annak kiürítéséhez, majd tegye le a lánccvezetőt úgy, hogy a tartály sapkája felfelé nézzen.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszabályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Különböző típusú eredeti Makita akkumulátorok és töltők
- Fűrészlánc
- Védők
- Teljes lánccvezető
- Reszelő

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.